

Lounge-Set Retiro / Retiro lounge set / Ensemble lounge Retiro / Set da lounge Retiro / Conjunto lounge Retiro / Набор лаунж-мебели Ретиро / Souprava Lounge Retiro / Retiro kertibútor-szett / Sedežni komplet Retiro (135850)



DE WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

EN IMPORTANT, KEEP FOR LATER REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR IMPORTANT, À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

IT IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI: LEGGERE ATTENTAMENTE.

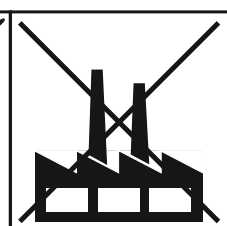
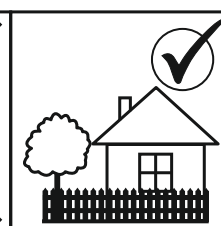
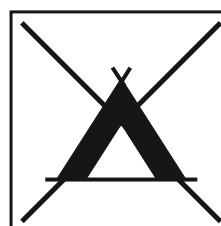
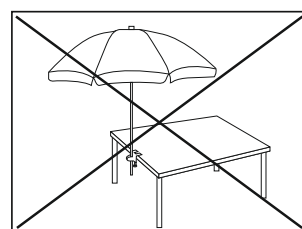
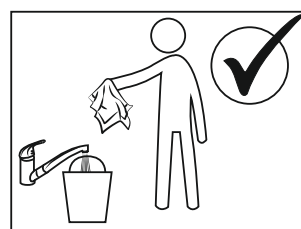
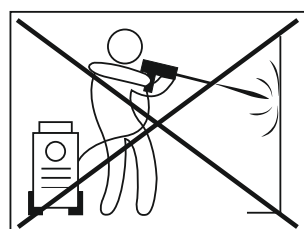
ES IMPORTANTE, GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LÉALO DETENIDAMENTE.

RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОХРАНЯТЬ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ.

CZ DŮLEŽITÉ, USCHOVAT PRO PŘÍPADNOU POZDĚJŠÍ POTŘEBU: PEČLIVĚ PŘEČÍST.

HU FONTOS, HOGY A KÉSŐBB FELMERÜLŐ KÉRDÉSEKHEZ ŐRIZZE MEG: FIGYELMESEN OLVASSA EL.

SI POMEMBNO, SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO: POZORNO PREBERITE.



TESTRUT (DE) GmbH
Am Schornacker 113
D – 46485 Wesel
Service-E-Mail: service@testrut.de

DE

Für die Nutzung im privaten Außen- und Wohnbereich.

SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE:

- Der Artikel ist ausschließlich gemäß seines bestimmungsgemäßen Gebrauches zu nutzen.
- Prüfen Sie regelmäßig den Zustand und die Funktion des Artikels. Stellen Sie Beschädigungen fest, darf der Artikel nicht mehr benutzt werden.
- Benutzen Sie den Artikel nur auf festen und ebenen Untergründen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Artikels.
- ACHTUNG! Klemm- / Quetschgefahr beim Auf- und Abbau des Artikels.
- Maximale Belastbarkeit: 4 x 110 kg.
- Es darf kein Sonnenschirm am Tisch angebracht werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Unsere Gartenmöbel aus Stahl werden in einem aufwändigen Prozess mit einer hochwertigen Beschichtung ummantelt, welche die Möbel witterungsbeständig und widerstandsfähig macht.

Bei Beschädigung der Beschichtung (Kratzer, Macken durch Anstoßen, etc.) oder an den Verbindungselementen könnte eine leichte Rostentwicklung entstehen. Diese Roststellen lassen sich leicht mit einem handelsüblichen Rostentferner behandeln.

Beschädigte Stellen der Beschichtung anschließend einfach mit einem Lackstift oder Sprühlack auffüllen.

Die Witterung kann das Aussehen der Gartenmöbel leicht verändern. Gartenmöbel im Winter bitte trocken einlagern.

Zur Reinigung der Gartenmöbel ein feuchtes, weiches Tuch verwenden, bei hartnäckigeren Verschmutzungen milde Seifenlauge und eine weiche Bürste. Die Gartenmöbel auf keinen Fall mit scharfen Reinigungsmitteln, einem Hochdruckreiniger oder Dampfstrahler reinigen.

WICHTIG:

Beachten Sie bei der Reinigung der Bezüge unbedingt die Pflegekennzeichnung auf dem Einnähetikett des Bezugs!

Die Witterung kann das Aussehen und die Farbe der Gartenmöbel leicht verändern.

Zur Reinigung der Gartenmöbel ein feuchtes, weiches Tuch verwenden, bei hartnäckigen Verschmutzungen milde Seifenlauge und eine weiche Bürste.

Auf keinen Fall mit scharfen Reinigungsmitteln, Lösungsmitteln, Stahlwolle oder groben Scheuerschwämmen reinigen, da diese die Oberfläche aufrauen und beschädigen. Gartenmöbel aus Kunststoff vertragen keine Öle oder ölhaltige Lösungsmittel (Terpentin oder andere Lackreiniger, -verdünner), da diese den Kunststoff anlösen können.

Frost kann zu Rissbildung führen. Deshalb sollten die Gartenmöbel im Winter in einem trockenen, frostgeschütztem Raum eingelagert werden.

Besteht diese Möglichkeit nicht, die trockenen Möbel mit einer Plane abdecken. Feuchte oder nasse Möbel können unter einer Plane Schimmel ansetzen. Weiterhin sollte Luft unter der Plane zirkulieren können damit sich keine Feuchtigkeit bildet.

ENTFERNEN VON VERUNREINIGUNGEN

Bei normalem Gebrauch der Gartenmöbel sind kleine Kratzer, Verunreinigungen und eine Schädigung der Holzoberfläche nicht zu vermeiden.

Sichtbare Verunreinigungen der Holzflächen sollten vor dem Einölen mittels einer milden Seifenlauge und einer weichen Bürste gründlich entfernt werden. Nachfolgend muss das Holz gut durchtrocknen (nicht in beheizte Räume stellen).

Mithilfe von feinem Schmirgelpapier können beschädigte oder fleckige Flächen zusätzlich gesäubert und

kleinere Fehlstellen behoben werden. Nachfolgend müssen die Holzflächen wie beschrieben erneut mit Holzpflegeöl behandelt werden.

Grundsätzlich gilt jedoch: Da die Gartenmöbel aus einem Naturmaterial bestehen und zudem Wind und Wetter ausgesetzt sind, lassen sich gewisse Alterungserscheinungen, wie z.B. eine leichte Rissbildung durch das Arbeiten des Holzes oder das Entstehen von UV-strahlungsbedingten Farbunterschieden, trotz sorgfältiger Auswahl und Verarbeitung der Hölzer nicht ausschließen.

Zur Reinigung der Bezüge ein feuchtes, weiches Tuch verwenden. Hartnäckige Verschmutzungen können mit milder Seifenlauge und einer weichen Bürste entfernt werden. Nach der Reinigung gründlich trocknen lassen. Auf keinen Fall mit scharfen Reinigungs- oder Lösemitteln reinigen.

Achten Sie darauf, dass die Kissen-/Auflagenfüllungen nicht nass werden und sich im Inneren Feuchteschäden und Schimmel bilden kann!

Bei feuchten Wetterverhältnissen und bei Regen die Kissen/Auflagen reinholen und an einem geschützten, trockenen Ort aufbewahren.

Feucht oder nass gewordene Kissen/Auflagen gründlich durchtrocknen lassen. Feuchte Kissen/Auflagen nicht einlagern!

ENTSORGUNGSHINWEISE

Bitte entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

EN

For private use in outdoor and living areas.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:

- The product is to be used exclusively for its intended purpose.
- Regularly check the condition and functionality of the product. If you notice any damage, the product should no longer be used.
- Only use the product on solid and level ground.
- Make sure the product is positioned securely.
- WARNING! Risk of clamping/crushing fingers during assembly and disassembly of the product.
- Maximum load: 4 x 110 kg.
- It is not possible to attach a parasol to the table.

CLEANING AND MAINTENANCE

Our steel garden furniture is protected by a high quality coating, applied using a complex process; this coating makes the furniture weatherproof and hardwearing.

If the coating or connecting pieces are damaged (by scratches, scuff marks etc.) a small amount of rust may develop. These patches of rust can be treated easily by using off-the-shelf rust remover.

Simply fill in damaged areas of the coating with a varnish touch up stick or spray.

The effects of the weather can cause slight alterations to the appearance of the garden furniture. Please store the garden furniture in a dry place during winter.

To clean the piece of furniture, use a damp cloth and for more stubborn dirt use a mild soap solution and a soft brush. Never use aggressive cleaning agents, pressure washers or steam jets to clean the product.

The effects of the weather can cause slight alterations to the appearance of the garden furniture.

To clean the piece of furniture, use a damp cloth and for more stubborn dirt use a mild soap solution and a soft brush.

Never use strong and aggressive solvents, wire wool or coarse scouring pads to clean the furniture, as these can roughen and damage the outer surfaces.

Plastic garden furniture does not react well to oil or oily solvents (turpentine or other varnish cleaners and paint thinners) as these can partially dissolve the plastic.

Frost can lead to the formation of cracks. The garden furniture should therefore be stored in a dry, frost-protected place during winter.

If this is not possible, cover the dry furniture with a tarpaulin. If the furniture is wet or moist when it is covered with a tarpaulin, mould may form. It should be possible for air to circulate under the tarpaulin to prevent a build-up of moisture.

REMOVING IMPURITIES

During day-to-day use of garden furniture, small scratches, smudges and damage to the surface of the wood is unavoidable.

Visible impurities on the surface of the wood should be removed thoroughly before oiling by washing it with mild soapy water and a soft brush. The wood must then be allowed to dry completely (but do not leave it to dry in a heated room).

Damaged or stained surfaces and smaller imperfections can also be cleared up using fine sandpaper. The wooden surfaces must then be treated again with wood treatment oil as described.

Please bear in mind that as this garden furniture is made of natural materials and is exposed to the weather, the materials may show certain signs of ageing, such as the formation of small cracks in the wood or discolouration as a result of exposure to UV rays, no matter how carefully the wood is selected and prepared.

To clean the covers, use a damp, soft cloth. For more stubborn dirt you could use a mild soap solution and a soft brush. Allow to dry completely after cleaning. Never use abrasive cleaning agents or solvents.

Make sure that the cushion filling does not become wet and that no moisture damage or mould can build up on the inside!

When it rains or there is moisture in the air, the cushions and pads should be taken indoors and stored in a protected and dry location.

Cushions/pads that have become wet should be allowed to dry out completely. Do not fill damp cushions/pads!

DISPOSAL INSTRUCTIONS

When disposing of the packaging, please ensure it is correctly sorted. Put the cardboard and the box in the waste paper bin, and plastic sheets in the recyclables bin.

FR

Pour une utilisation dans des espaces privés, à l'intérieur comme à l'extérieur.

INDICATIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENT :

- L'article doit uniquement être utilisé conformément à l'usage prévu.
- Vérifiez régulièrement l'état et le bon fonctionnement de l'article. Si vous constatez des dommages, l'article ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez l'article que sur une surface plane et rigide.
- Veillez à ce que l'article soit stable.
- ATTENTION ! Risque de coincement /d'écrasement lors du montage et du démontage de l'article.
- Charge maximale : 4 x 110 kg.
- Aucun parasol ne doit être installé sur la table.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nos meubles de jardin en acier sont recouverts d'un revêtement de haute qualité dans le cadre d'un processus complexe, rendant les meubles plus robustes et résistants aux intempéries.

En cas d'endommagement du revêtement (rayures, défauts dus aux chocs, etc.) ou des éléments de raccord,

une légère formation de corrosion peut apparaître. Ces taches peuvent être facilement traitées au moyen d'un antirouille classique.

Couvrir ensuite les endroits endommagés du revêtement à l'aide d'une laque en aérosol ou d'un stylo-retouche.

Les intempéries peuvent modifier légèrement l'aspect des meubles de jardin. Entrez les meubles de jardin au sec pendant l'hiver.

Pour nettoyer les meubles de jardin, utilisez un chiffon humide et doux. En cas de salissures tenaces, utilisez une brosse souple et un savon doux. Ne nettoyez jamais les meubles de jardin avec des détergents agressifs, un nettoyeur à haute pression ou un jet de vapeur.

Les intempéries peuvent modifier légèrement l'aspect et la couleur des meubles de jardin.

Pour nettoyer les meubles de jardin, utilisez un chiffon humide et doux. En cas de salissures tenaces, utilisez une brosse souple et un savon doux.

Ne nettoyer en aucun cas avec des produits nettoyants agressifs, des solvants, de la laine d'acier ou des éponges à récuser grossières afin d'éviter de rendre les surfaces rugueuses et de les abîmer.

Les meubles de jardin en plastique ne supportent pas les huiles ou solvants huileux (térébenthine ou autres nettoyeurs/diluants pour vernis) étant donné que ces substances peuvent dissoudre le plastique.

Le gel peut former des craquelures. C'est pourquoi il est conseillé d'entreposer les meubles l'hiver dans une pièce sèche à l'abri du gel.

ÉLIMINATION DES IMPURETÉS

En cas d'utilisation normale des meubles de jardin, il est impossible d'éviter les petites éraflures, les impuretés et les endommagements de la surface du bois.

Avant d'appliquer l'huile, il est recommandé d'éliminer soigneusement les impuretés visibles à la surface du bois au moyen d'une solution savonneuse douce et d'une brosse souple. Bien laisser sécher le bois par la suite (ne pas placer dans des pièces chauffées).

Un papier de verre fin permet en outre de nettoyer les surfaces abîmées ou tachées et de corriger les imperfections.

Ensuite, la surface du bois doit être une nouvelle fois traitée à l'huile pour bois comme expliqué précédemment.

En règle générale : Étant donné que les meubles de jardin sont composés d'un matériau naturel et qu'ils sont en outre exposés aux intempéries, il est impossible, malgré une sélection et un traitement soigneux des bois utilisés, d'éviter certains effets du vieillissement, par exemple une légère formation de craquelures due au travail du bois ou la présence de différences de couleur à la suite du rayonnement UV.

Pour nettoyer les housses, utilisez un chiffon humide et doux. En cas de taches tenaces, utilisez un savon doux et une brosse souple. Bien laisser sécher après le nettoyage. Ne jamais nettoyer avec des détergents ou solvants agressifs.

Veillez à ce que les rembourrages de coussin/de garniture ne soient pas mouillés et que des détériorations dues à l'humidité et des moisissures n'apparaissent pas à l'intérieur !

Par temps humide ou pluvieux, rentrer les coussins/garnitures et les entreposer dans un lieu sec et protégé. Bien laisser sécher les coussins/garnitures mouillés. Ne pas recouvrir des coussins/garnitures mouillés !

INDICATIONS DE MISE AU REBUT

Veuillez trier les éléments d'emballage lors de leur mise au rebut. Éliminez le papier et le carton avec le papier usagé, les films plastiques avec les matériaux recyclables.

IT

Per l'utilizzo in ambienti privati esterni o interni.

AVVERTENZE E INDICAZIONI IN MATERIA DI SICUREZZA:

- L'utilizzo dell'articolo è riservato esclusivamente per lo scopo per cui è stato progettato.

- Verificare con regolarità lo stato e la funzionalità dell'articolo. Qualora si riscontrino danneggiamenti, l'articolo non può più essere utilizzato.
- Utilizzare l'articolo solo su basi stabili e piane.
- Assicurarci che l'articolo sia posizionato in modo sicuro.
- ATTENZIONE! Pericolo di inceppamento e schiacciamento durante il montaggio e lo smontaggio dell'articolo.
- Carico massimo: 4 x 110 kg.
- Al tavolo non può essere montato alcun ombrellone.

PULIZIA E CURA

I nostri mobili da giardino in acciaio vengono ricoperti di un rivestimento di alta qualità mediante un processo laborioso, che rende i mobili robusti e resistenti alle intemperie.

In caso di danneggiamenti al rivestimento (graffi, ammaccature da urto, ecc.) può presentarsi una leggera formazione di ruggine nei punti di giunzione. I punti arrugginiti possono essere trattati con un comune prodotto antiruggine presente sul mercato.

Coprire infine i punti danneggiati del rivestimento semplicemente con punte di vernice o con vernice spray. Gli agenti atmosferici possono modificare leggermente l'aspetto dei mobili da giardino. In inverno, riporre e conservare i mobili da giardino in un luogo asciutto.

Per pulire i mobili da giardino utilizzare un panno morbido umido e in caso di sporco difficile da rimuovere una liscivia di sapone delicata e una spazzola morbida. Non pulire in nessun caso i mobili da giardino con detersivi aggressivi, un'idropulitrice o una macchina a vapore.

IMPORTANTE:

fare assolutamente attenzione durante la pulizia delle fodere alle indicazioni riportate sulle targhette!

Las condiciones meteorológicas pueden cambiar ligeramente la apariencia de los muebles de jardín.

Para limpiar los muebles de jardín, use un paño húmedo, para las manchas más difíciles, use una solución jabonosa y un cepillo suave.

En ningún caso deben limpiarse con detergentes abrasivos, disolventes, lana de acero o estropajos ásperos, porque pueden rayar y dañar la superficie.

Los muebles de jardín de plástico no soportan aceites ni soluciones oleosas (aguarrás u otros productos para limpiar pintura o disolventes), porque pueden desprender el plástico.

Las heladas pueden provocar grietas. Por eso, durante el invierno los muebles de jardín deben guardarse en un lugar seco y protegido de las heladas.

Si no fuera posible, cubra los muebles secos con una lona. Los muebles húmedos o mojados pueden enmohecer debajo de una lona. Además, debe circular el aire bajo la lona para que no se genere humedad.

RIMOZIONE DELLE IMPURITÀ

In un normale utilizzo dei mobili da giardino non possono essere evitati piccoli graffi, impurità e danneggiamenti sulla superficie del legno.

Si consiglia di rimuovere bene le impurità visibili della superficie prima di oleare con una liscivia di sapone neutro e una spazzola morbida. In seguito lasciar asciugare bene il legno (non posizionare il mobile in luoghi caldi).

Con l'ausilio di una carta vetrata fine è possibile inoltre pulire le parti della superficie danneggiate o macchiate ed eliminare piccoli difetti. Infine le superfici del legno devono essere nuovamente trattate come descritto sopra con olio per la cura del legno.

Ad ogni modo vale la regola: poiché i mobili da giardino consistono di materiali naturali e sono inoltre esposti al vento e ad altri agenti atmosferici, nonostante un'attenta selezione e un trattamento dei legni, non si può escludere l'emergere di segni d'invecchiamento, come per es. una leggera fessurazione della lavorazione del legno o l'emergere di differenze di colorazione dovute all'esposizione del legno ai raggi ultravioletti.

Per la pulizia dei rivestimenti utilizzare un panno umido morbido. Lo sporco difficile può essere rimosso con

una liscivia di sapone delicata e una spazzola morbida. Lasciare asciugare bene dopo il lavaggio. Non pulire in nessun caso con detergenti abrasivi o solventi.

Fare attenzione a non bagnare l'imbottitura interna dei cuscini, perché questa si può danneggiare e ammuffire!

In condizioni di umidità e di pioggia riporre in luoghi chiusi i cuscini o rivestimenti e conservarli in un luogo protetto e asciutto.

Lasciar asciugare bene i cuscini o i rivestimenti se umidi o bagnati. Non mettere via cuscini o rivestimenti se sono umidi!

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Si prega di smaltire l'imballaggio. Smaltire carta e cartone nella raccolta della carta, pellicole nella raccolta di materiali riciclabili.

ES

Para su uso privado en el exterior y dentro de casa.

INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS:

- Utilice el artículo exclusivamente conforme a las instrucciones de uso del mismo.
- Compruebe periódicamente el estado y la función del artículo. En caso de que observe daños, deje de utilizarlo.
- Use el artículo únicamente sobre una superficie plana y firme.
- Asegúrese de que el artículo está estable.
- ¡ATENCIÓN! Existe riesgo de atrapamiento o aplastamiento al montar y desmontar el artículo.
- Capacidad máxima de carga: 4 x 110 kg.
- No coloque un soporte de parasol en la mesa.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Nuestros muebles de jardín en acero se recubren con una capa de alta calidad durante un proceso costoso, que otorga resistencia e impermeabilidad a los muebles.

Si se dañan la capa (arañazos, imperfecciones por golpes, etc.) o los elementos de conexión puede producirse una ligera aparición de óxido. Estos puntos oxidados pueden tratarse ligeramente con un antióxido convencional.

Rellene finalmente los puntos dañados de la capa con un lápiz de retoque o un spray.

Las condiciones meteorológicas pueden cambiar ligeramente la apariencia de los muebles de jardín. Durante el invierno almacene los muebles de jardín en un lugar seco.

Para limpiar los muebles de jardín, use un paño húmedo y para las manchas más difíciles, use una solución jabonosa y un cepillo suave. No limpie los muebles de jardín con detergentes abrasivos, limpiadores a presión o chorros de vapor.

IMPORTANTE:

Cuando limpie las fundas, asegúrese sobre todo de comprobar primero las indicaciones de mantenimiento de la etiqueta.

Las condiciones meteorológicas pueden cambiar ligeramente la apariencia de los muebles de jardín. Durante el invierno almacene los muebles de jardín en un lugar seco.

Para limpiar la placa de cristal, use un paño húmedo, para las manchas más difíciles, use una solución jabonosa y un limpiacristales. No limpie los muebles de jardín con detergentes abrasivos, limpiadores a presión o chorros de vapor.

LO PRINCIPAL ACERCA DE LA MADERA

Los muebles de jardín fabricados en madera tienen una buena resistencia natural en espacios exteriores.

Dado que están sometidos a un gran desgaste por las inclemencias del tiempo (sol, lluvia, viento), los muebles necesitan un mantenimiento periódico.

Para proteger la madera de la descomposición, la deshidratación y el agrietamiento deberá tratarla regularmente con un aceite protector convencional para madera. La pigmentación del aceite debe ser del mismo tono que la madera.

Aplique el aceite protector de manera uniforme sobre la madera utilizando un paño suave o un pincel. Este tratamiento aportará un suave brillo a la madera y mejorará de forma natural su resistencia ante las inclemencias del tiempo.

A continuación, retire el aceite sobrante que no haya sido absorbido por la madera con un paño suave y seco. Deberá aplicar el aceite 1 y 2 veces al año aproximadamente, como muy tarde cuando detecte que la madera no hace resbalar las gotas de agua, y empieza a decolorarse y agrietarse.

INFLUENCIAS CLIMATOLÓGICAS

Cuando llueve prolongadamente, guarde los muebles o protéjalos con una cubierta. Cuando llueve poco, es suficiente con inclinarlos ligeramente para que el agua pueda fluir. El moho y la podredumbre se forma por lo general en superficies horizontales.

Con influencias meteorológicas extremas, como heladas y nieves, los muebles deben guardarse y almacenarse en un lugar fresco y seco.

ELIMINAR LAS IMPUREZAS

No se puede evitar que por un uso normal aparezcan pequeños arañazos, impurezas y deterioros en la superficie de la madera de los muebles de jardín.

Engrase las impurezas visibles de la madera después de haberlas limpiado con una solución jabonosa y un cepillo suave. A continuación, deje que la madera se seque bien (no lo haga en habitaciones con calefacción).

Con ayuda de un papel de lija fino, trate las zonas dañadas o manchadas y así se disimularán las pequeñas imperfecciones. A continuación, trate la superficie con aceite tal y como se ha descrito anteriormente.

En resumen: Como los muebles de jardín están fabricados con un material natural y expuestos al viento y al clima, es imposible evitar ciertos signos de envejecimiento (como pequeñas grietas) o las variaciones del color provocadas por las radiaciones UV a pesar de escoger y trabajar a conciencia la madera.

Para limpiar las fundas, use un paño suave y húmedo. Las manchas resistentes se pueden eliminar con una solución jabonosa y un cepillo suave. Tras limpiar el producto, séquelo bien. No las limpie en ningún caso con detergentes abrasivos ni disolventes.

Asegúrese de que el relleno de los cojines/las colchonetas no se moja y de que no se crea moho ni se generen daños por la humedad en el interior.

Cuando llueva y haya un clima húmedo, meta dentro de casa los cojines/las colchonetas y guárdelos en un lugar seco y protegido.

Deje que se sequen bien los cojines/las colchonetas húmedos o mojados. ¡No use cojines ni colchonetas húmedos!

INDICACIONES DE DESECHO

Deseche el embalaje según su clase, p. ej., el cartón y la cartulina al contenedor de papel usado y las láminas al de recogida de materiales.

RU

Для бытового использования в доме и на улице.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Использовать продукт исключительно по назначению.
- Регулярно проверяйте состояние и функциональность продукта. При наличии повреждений использовать продукт запрещается.

- Используйте продукт только на устойчивой и ровной поверхности.
- Следите за надежной установкой продукта.
- ВНИМАНИЕ! Опасность защемления и застревания при сборке и разборке продукта.
- Максимальная нагрузка: 4 x 110 кг.
- На столе не должен крепиться зонтик.

ОЧИСТКА И УХОД

Наша садовая мебель из стали в сложном производственном процессе покрывается высококачественным покрытием, защищающим мебель от влияния погодных условий и уменьшающим износ.

При повреждении покрытия (царапины, дефекты после ударов и т. д.) или на соединительных элементах может образовываться легкая ржавчина. Такую ржавчину можно просто удалить обычным средством для удаления ржавчины.

Поврежденную поверхность в заключение просто обработать карандашом для подкраски или спрей-краской.

Погодные условия могут слегка изменять внешний вид садовой мебели. В зимний период садовая мебель должна храниться в сухом месте.

Для очистки садовой мебели используйте влажную мягкую тряпку, при сильных загрязнениях - мягкий щелочной раствор и мягкую щетку. Ни в коем случае не очищайте садовую мебель едкими чистящими средствами, мойкой высокого давления или пароочистителем.

ВАЖНО:

При стирке чехлов соблюдайте указания по уходу на этикетках чехлов!

Погодные условия могут слегка изменять внешний вид садовой мебели. В зимний период садовая мебель должна храниться в сухом месте.

Погодные условия могут слегка изменять внешний вид и цвет садовой мебели.

Для очистки садовой мебели используйте влажную мягкую тряпку, при сильных загрязнениях - мягкий щелочной раствор и мягкую щетку.

Ни в коем случае не очищайте садовую мебель едкими чистящими средствами, растворителями, стальной ватой или грубыми мочалками, поскольку они могут повредить поверхность.

Садовая мебель из пластмассы не переносит масел или маслосодержащих растворителей (терпентин или другие растворители или очищающие средства для лака), поскольку они могут размягчить пластмассу.

Заморозки могут привести к образованию трещин. Поэтому в зимний период садовую мебель необходимо убирать в сухое, защищенное от мороза помещение.

При отсутствии такой возможности сухую мебель необходимо накрыть пленкой. Влажность или влажная мебель могут стать причиной образования плесени под пленкой. Кроме того, для предотвращения скопления влаги под пленкой необходимо обеспечить циркуляцию воздуха.

ВЛИЯНИЕ ПОГОДНЫХ УСЛОВИЙ

При продолжительном дожде мебель необходимо убрать под навес или закрыть пленкой. При коротком дожде мебель достаточно опрокинуть, чтобы с нее могла стекать вода. Плесень и гниение обычно возникают на горизонтальных поверхностях.

При экстремальных погодных условиях, например, при снеге и морозе мебель необходимо убирать в сухое прохладное место.

УДАЛЕНИЕ ГРЯЗИ

В ходе обычного использования садовой мебели невозможно избежать мелких царапин, загрязнений и повреждений поверхности дерева.

Видимые загрязнения деревянной поверхности необходимо тщательно удалить перед нанесением масла при помощи мягкого щелочного раствора и мягкой щетки. После чего дерево должно хорошо

просохнуть (не ставьте деревянную мебель в отапливаемые помещения).

При помощи мелкой наждачной бумаги можно очистить поврежденные поверхности или пятна и исправить мелкие дефекты. Затем деревянную поверхность необходимо обработать маслом для ухода за деревом, как описано выше.

Однако в целом необходимо помнить о следующем: Поскольку садовая мебель изготовлена из натурального материала, который к тому же подвергается воздействию ветра и других погодных условий, несмотря на тщательный отбор и обработку дерева невозможно избежать определенных признаков старения, например, образования мелких трещин в ходе эксплуатации мебели или возникновения цветовых отличий вследствие УФ-излучения.

Для очистки чехлов используйте влажную, мягкую тряпку. Сильные загрязнения можно удалить при помощи мягкого щелочного раствора и мягкой щетки. После очистки полностью просушить. Ни в коем случае не очищать едкими очищающими средствами или растворителями.

Во избежании повреждений от влажности и образования плесени следите за тем, чтобы подушки/сидения не намокали!

При влажных погодных условиях, а также при дожде подушки/сидения необходимо убирать с улицы и хранить в защищенном, сухом месте.

Намокшие или отсыревшие подушки/сидения необходимо полностью просушить. Не убирать на хранение влажные подушки/сидения!

УКАЗАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Пожалуйста, утилизируйте упаковку отдельно по видам материалов: бумагу и картон в макулатуру, пленку в утилизируемые материалы.

CZ

Pro používání v soukromých obytných a venkovních prostorech.

BEZPEČNOSTNÍ A VÝSTRAŽNÁ UPOZORNĚNÍ:

- Výrobek se smí používat jen ke stanovenému účelu.
- Kontrolujte pravidelně stav a funkci výrobku. Poškozený výrobek se nesmí dále používat.
- Používejte výrobek jen na pevných a rovných podkladech.
- Dávejte pozor na bezpečnou polohu výrobku.
- POZOR! Při stavění a skládání výrobku hrozí nebezpečí uskřípnutí.
- Maximální nosnost: 4 x 110 kg.
- Na stůl se nesmí připevňovat žádný slunečník.

ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ

Náš ocelový zahradní nábytek je v průběhu komplexního procesu vybaven vysoce kvalitní povrchovou úpravou, která propůjčuje nábytku odolnost.

Při poškození povrchové úpravy (škrábance, poškozená místa nárazem, atd.) může dojít k mírnému rezivění.

Tato rezavějící místa lze snadno ošetřit běžným odrezovačem.

Poškozená místa povrchové úpravy potom vyplnit tužkou na lak nebo přestříkat lakem ve spreji.

Povětrnostní vlivy mohou mírně změnit vzhled zahradního nábytku. Prosíme, zahradní nábytek v zimě uskladněte.

Na čištění zahradního nábytku používat měkký, vlhký hadr, na silná znečištění měkký kartáč a slabý mýdlový roztok. V žádném případě nečistit zahradní nábytek ostrými čistícími prostředky, tlakovou myčkou nebo parním čistěčem.

Povětrnostní vlivy mohou mírně změnit vzhled zahradního nábytku.

Na čištění zahradního nábytku používat měkký, vlhký hadr, na silná znečištění měkký kartáč a slabý mýdlový roztok.

V žádném případě nečistit ostrými čistícími prostředky, rozpouštědly, ocelovou vlnou nebo hrubými, drhnoucími houbičkami, které mohou povrch zdrsnit a poškodit.

Oleje nebo olej obsahující rozpouštědla (terpentýn nebo jiné čističe a ředidla laků) jsou nevhodná pro zahradní nábytek, protože mohou rozpouštět umělou hmotu.

Mráz může způsobit tvoření trhlin. Proto se má zahradní nábytek v zimě uskladnit v suché, před mrazem chráněné, místnosti.

Pokud to není možné, přikrýt suchý nábytek plachtou. Vlhký nebo mokrý nábytek může pod plachtou plesnivět. Mimoto má vzduch pod plachtou cirkulovat, aby se netvořila vlhkost.

DŮLEŽITÉ:

Při čištění povlaků dbejte na značky k ošetřování na všité etiketě.

Povětrnostní vlivy mohou mírně změnit vzhled zahradního nábytku. Prosíme, zahradní nábytek v zimě uskladněte.

POVĚTRNOSTNÍ VLVY

Při delším dešti se musí nábytek uložit na chráněné místo nebo přikrýt krytem. Při krátkém dešti stačí nábytek jen naklonit, aby mohla voda odtékat. K plísni a práchnivění dochází zpravidla na vodorovných plochách.

Při extrémních povětrnostních podmínkách, jako jsou mráz nebo sněžení, se musí nábytek uskladnit na suchém a chladném místě.

ČIŠTĚNÍ

Při normálním používání zahradního nábytku se nedá vyhnout drobnému poškrábání, nečistotám a poškození povrchu dřeva.

Viditelná znečištění dřevěných ploch by se měla před ošetřením olejem vyčistit měkkým kartáčem a slabým mýdlovým roztokem. Po vyčištění musí dřevo dobře vyschnout (nestavět do vytápěných místností).

Jemným smrkovým papírem lze přidavně vyčistit i opravit poškozené a skvrnité plochy. Potom se musí dřevěné plochy, jak již bylo předem popsáno, znovu ošetřit olejem.

Zásadně ale platí: Protože je zahradní nábytek z přírodního materiálu a vystaven vlivům větru a počasí, nelze i přes pečlivý výběr a zpracování dřeva zamezit určitým projevům jeho stárnutí, např. lehkému vzniku trhlin, protože dřevo pracuje nebo vlivem ultrafialového záření k jeho rozdílnému zbarvení.

Na čištění potahů používat měkký, vlhký hadr. Zatvrdlé nečistoty lze odstranit měkkým kartáčem a slabým mýdlovým roztokem. Po vyčištění nechat úplně uschnout. V žádném případě nečistit ostrými čistícími prostředky nebo rozpouštědly.

Dávejte pozor, aby výplně polštářování nenavlhly, mohou se poškodit a plesnivět!

Za nepříznivých povětrnostních podmínek a při dešti polštáře a podložky sejmout a uložit na chráněném, suchém místě.

Mokré nebo vlhké polštáře a podložky nechat úplně uschnout. Vlhké polštáře a podložky neuskladňovat!

POKYNY PRO LIKVIDACI

Obal prosím zlikvidujte dle druhu. Lepenku a karton odevzdejte do starého papíru, fólie do plastů.

HU

Magáncélú kül- és beltéri használatra.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK:

- A terméket kizárólag rendeltetése szerint szabad használni.
- Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát és működését. Amennyiben rongálódásokat fedez fel

rajta, úgy a terméket nem szabad tovább használni.

- Csak szilárd és egyenes talajon használja a terméket.
- Ügyeljen a termék biztos állására.
- FIGYELEM! Becsípődés veszélye a termék felállítása és összezsugorítása során.
- Maximális teherbírás: 4 x 110 kg.
- Az asztalra nem szabad napernyőt rögzíteni.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Acélból készült kerti bútoraink egy bonyolult folyamat során értékes bevonatot kapnak, amely az időjárással szemben ellenállóvá teszi a bútorokat.

A bevonat sérülése esetén (karcolás, lepattogzás ütközés miatt, stb.) enyhe rozsdásodás jelentkezhet. Ezeket a rozsdafoltokat könnyen lekezelhetjük a kereskedelemben kapható bármely rozsdaeltávolító szerrel.

A bevonat sérült területeit végezetül töltse fel egy lakkfilccel vagy lakkpray-vel.

Az időjárás kis mértékben megváltoztathatja a kerti bútorok kinézetét. Kérjük, hogy a kerti bútorokat télen száraz helyen tárolja.

A kerti bútorok tisztításához használjon egy nedves, puha kendőt, makacsabb szennyeződések esetén enyhe szappanlúgot és egy puha kefé. A kerti bútorokat semmi esetben se kezelje erős tisztítószerekkel, nagynyomású tisztítókészülékkel vagy gőztisztítóval.

FONTOS:

A huzatok tisztításához feltétlenül kövesse a huzatokba varrt ápolási útmutatón látható jelzéseket!

Az időjárás kis mértékben megváltoztathatja a kerti bútorok kinézetét. Kérjük, hogy a kerti bútorokat télen száraz helyen tárolja.

Az időjárás kis mértékben megváltoztathatja a kerti bútorok kinézetét és színét.

A kerti bútorok tisztításához használjon egy puha, nedves kendőt, makacsabb szennyeződés esetén enyhe szappanlúgot és egy puha kefé.

Semmiképpen ne tisztítsa erős tisztítószerrel, oldószerrel, acél-dörzsivel vagy durva súrolószivaccsal, mivel ezek feldörzsölik és károsítják a felületet.

A műanyag kerti bútorokhoz nem használhatók olajok vagy olajtartalmú oldószerek (terpentin vagy más lakklemosó, hígító), mivel ezek oldhatják a műanyagot.

Fagy hatására megrepedhet a felület. Ezért a kerti bútorokat télen egy száraz, fagytól védett helyen kell tárolni.

Ha erre nincsen lehetőség, takarja le a száraz bútorokat egy ponyvával. A nedves vagy vizes bútorok a ponyva alatt penészesedhetnek. Emellett fontos a ponyva alatti megfelelő légáramlás, hogy ne csapódjon le a pára.

A SZENNYEZŐDÉSEK ELTÁVOLÍTÁSA

A kerti bútorok normál használata során nem kerülhetnek el a kisebb karcolások, szennyeződések és a felületi sérülések.

A felfelület látható szennyeződéseit az olajozás előtt alaposan el kell távolítani híg szappanlúg és egy puha kefe segítségével. Ezt követően hagyni kell alaposan megszáradni a fát (ehhez ne állítsa fűtött helyiségbe).

Kiegészítésképp egy finom csiszolópapír segítségével letisztíthatóak a sérült, vagy foltos felületek és felszámolhatóak az apróbb hibák. Ezután a fent leírt módon ismét kezelni kell a felfelületet faápoló olajjal.

Általánosan érvényes ugyanakkor: Mivel a kerti bútorok természetes anyagból állnak, továbbá ki vannak téve a szélnek és időjárásnak, így bizonyos öregedési jelek, mint amilyen pl. az enyhe repedezettség a fa mozgása következtében, vagy az UV-sugárzás által keletkezett színbeli különbségek, a fa alapanyag gondos megválasztása és megmunkálása ellenére sem kizárhatóak.

A huzatok tisztításához használjon egy nedves, puha kendőt. A makacs szennyeződések enyhe szappanlúggal és egy puha kefével távolíthatja el. Tisztítás után jól szárítsa meg. Semmiképpen ne használjon erős tisztító- vagy oldószereket.

Ügyeljen arra, hogy a párnák/feltétek töltete ne legyen nedves, mert a belsejükben a nedvesség károkat és

penészt okozhat!

Nedves időjárási viszonyok között és esőben hozza be a párnákat/feltéteket, és tárolja azokat védett, száraz helyen.

A nedves vagy vizes párnákat/feltéteket hagyja alaposan átszáradni. A nedves párnát/feltétet ne raktározza el!

TUDNIVALÓK A HULLADÉK GYŰJTÉSÉHEZ

Kérjük, gyűjtse külön a csomagolóanyagokat. A papírt és a kartont tegye a papírgyűjtőbe, a fóliákat pedig a szelektív hulladékgyűjtőbe.

SI

Za zasebno uporabo na prostem in v stanovanju.

VARNOSTNI NAPOTKI IN OPOZORILA:

- Izdelek je treba uporabljati izključno v skladu z namenjeno uporabo.
- Redno preverjajte stanje in delovanje izdelka. Če odkrijete poškodbe, izdelka ne smete več uporabljati.
- Izdelek uporabljajte le na trdnih in ravnih podlagah.
- Poskrbite za stabilno postavitve izdelka.
- POZOR! Nevarnost ukleščanja/zmečkanja med sestavljanjem in razstavljanjem izdelka.
- Maksimalna obremenitev: 4 x 110 kg.
- Na mizo ni dovoljeno nameščati sončnika.

ČIŠČENJE IN NEGA

Naše vrtno pohištvo iz jekla v zapletenem procesu prevlečemo s kakovostno prevleko, zaradi katere je pohištvo odporno na vremenske vplive in vzdržljivo.

Pri poškodbah prevleke (praske, manjkajoči deli zaradi udarcev itd.) ali spojnih elementov lahko pride do rahle rje. Ta rjasta mesta je mogoče preprosto obdelati z običajnim sredstvom za odstranjevanje rje.

Poškodovana mesta prevleke nato preprosto zapolnite s čopičem ali z razpršilnim lakom.

Vremenski vplivi lahko rahlo spremenijo videz vrtnega pohištva. Pozimi morate vrtno pohištvo hraniti na suhem.

Za čiščenje vrtnega pohištva uporabite vlažno, mehko krpo, pri trdovratnih madežih pa blago milnico in mehko krtačo. Vrnega pohištva v nobenem primeru ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi, visokotlačnim ali parnim čistilnikom.

POMEMBNO:

Pri čiščenju prevlek obvezno upoštevajte oznake za nego na vseh etiketah prevlek!

Vremenski vplivi lahko rahlo spremenijo videz vrtnega pohištva. Pozimi morate vrtno pohištvo hraniti na suhem.

Vremenski vplivi lahko rahlo spremenijo videz in barvo vrtnega pohištva.

Za čiščenje vrtnega pohištva uporabite vlažno, mehko krpo, pri trdovratnih madežih pa blago milnico in mehko krtačo.

V nobenem primeru ne čistite z ostrimi čistili, topili, jekleno volno ali grobimi abrazivnimi gobami, saj ta sredstva opraskajo in poškodujejo površino.

Vrtno pohištvo iz umetne mase ne prenese olj ali topil z vsebnostjo olja (terpentina ali drugih čistil za lak in razredčil), saj lahko raztopijo umetno maso.

Zmrzal lahko povzroči nastanek prask. Zato je treba pozimi vrtno pohištvo shraniti na suhem mestu, zaščiteno pred zmrzaljo.

Če te možnosti ni, pokrijte suho pohištvo s ponjavo. Na vlažnem ali mokrem pohištvu lahko pod ponjavo nastane plesen. Poleg tega mora pod ponjavo krožiti zrak, da ne pride do zadrževanja vlage.

ČIŠČENJE

Pri običajni uporabi vrtnega pohištva ni mogoče preprečiti majhnih prask, umazanije in poškodb lesene površine.

Vidno umazanijo pred oljenjem lesenih površin temeljito očistite z blago milnico in mehko krtačo. Zatem se mora les dobro posušiti (izdelka ne postavljajte v ogrevane prostore).

S finim smirkovim papirjem lahko še dodatno očistite poškodovane ali umazane površine in odpravite majhne napake na površini. Zatem je treba lesene površine ponovno po zgornjih navodilih obdelati z oljem za nego lesa.

Na splošno velja naslednje: Ker je vrtno pohištvo izdelano iz naravnega materiala in izpostavljeno tudi vetru in vremenskim vplivom, kljub skrbni izbiri in obdelavi lesa ni mogoče preprečiti določenih znakov staranja, na primer majhnih razpok zaradi raztezanja lesa ali postopnih razlik v barvi zaradi UV-žarkov.

Za čiščenje prevlek uporabite vlažno in mehko krpo. Trdovratno umazanijo lahko odstranite z blago milnico in mehko krtačo. Po čiščenju se morajo temeljito posušiti. V nobenem primeru ne čistite z ostrimi čistili ali topili. Poskrbite, da se polnila blazin/prevlek ne bodo zmočila, saj se lahko zaradi tega v notranjosti pojavi škoda zaradi vlage in nastanek plesni!

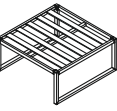
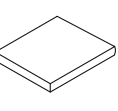
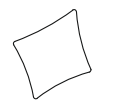
Pri vlažnih vremenskih razmerah in v dežju blazine/prevleke shranite v notranjih prostorih na zaščitenem, suhem mestu. Vlažne ali mokre blazine/prevleke se morajo temeljito posušiti. Vlažnih blazin/prevlek ne skladiščite!

NAPOTKI ZA ODLAGANJE MED ODPADKE.

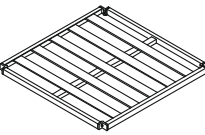
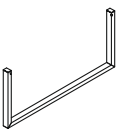
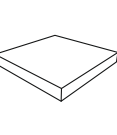
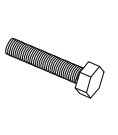
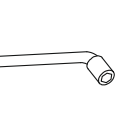
Embalazo odložite med odpadke v skladu z načeli za reciklažo. Lepenko in karton odložite med star papir, folije pa v reciklažo surovin.

Lieferumfang / Scope of delivery / Contenu de livraison / Fornitura / Volumen de entrega / Комплект поставки / Obsah dodávky / A csomag tartalma / Obseg dobave:

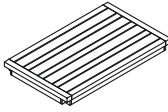
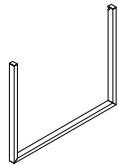
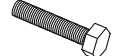
Lounge-Set / lounge set / Ensemble lounge / Set da lounge / Conjunto lounge / Набор лаунж-мебели / Souprava Lounge / kertibútor-szett / Sedežni komplet:

1 x = A	1 x = B	2 x = C	4 x = D	2 x = E	4 x = F
					

Hocker / stool / tabouret / Sgabello / Taburete / табурет / Taburet / ülőke / stolček:

1 x = A	2 x = B	1 x = C	4 x = D (M8 x 30)	4 x = E (M8)	1 x = F
					

Tisch / table / table / Tavolo / Mesa / стол / Stül / asztal / miza:

1 x = A	2 x = B	4 x = C (M8 x 30)	4 x = D (M8)	1 x = E	
					

Montage-Schritte / Assembly steps / Étapes de montage / Fasi di montaggio / Paso a paso del montaje / последовательность сборки / Montážní kroky / Az összeszerelés lépései / Koraki pri postavitvi:

DE Aufbauzeit: ca. 15 min  1 Person 

Zur Montage des Lounge Sets folgen Sie bitte den nachstehenden Arbeitsschritten.

EN Assembly time: approx. 15 mins, for 1 Person

To assemble the lounge set, please follow the work steps outlined below.

FR Temps de montage : env. 15 min, 1 personne

Pour le montage du ensemble lounge suspendu, veuillez respecter les étapes de montage suivantes.

IT Tempo di montaggio: ca. 15 min, 1 persona

Per il montaggio della set lounge seguire i passaggi descritti qui di seguito.

ES Tiempo de montaje: aprox. 15 min, 1 persona

Para montar set de muebles de jardín siga los pasos indicados a continuación.

RU время сборки: прил. 15 мин, 1 человек

Для сборки Набор садовой мебели следуйте, пожалуйста, нижеприведенному описанию рабочей последовательности.

CZ Délka montáže: cca 15 min., 1 osoba

Při montáži Souprava lounge následujícím způsobem.

HU A felépítéshez szükséges idő: kb. 15 perc, 1 személy

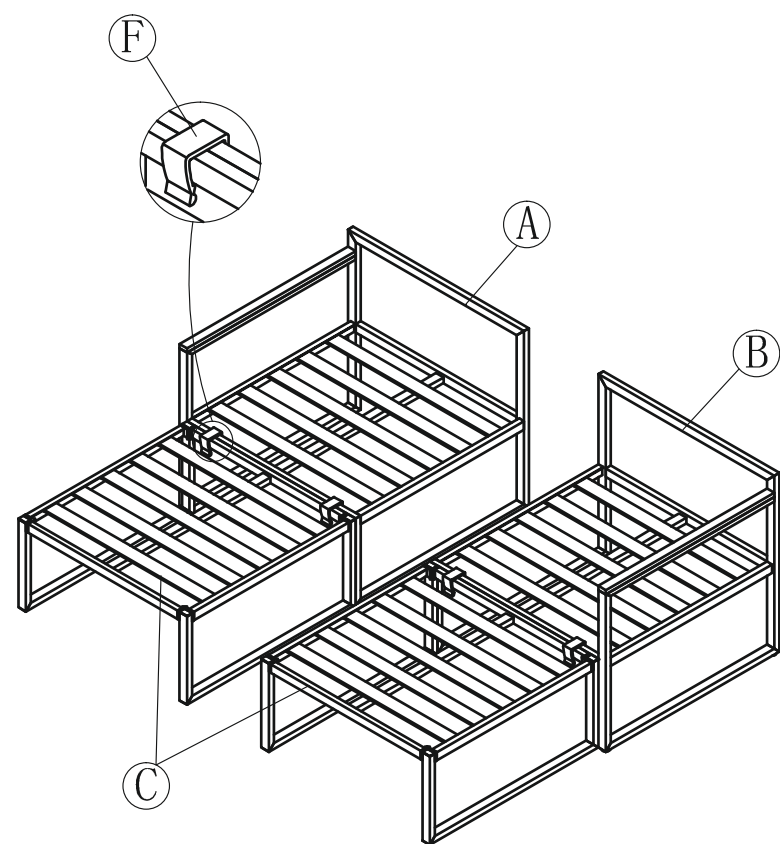
kerti bútor szett összeszereléséhez kérjük, kövesse a lenti lépéseket.

SI Čas postavitve: pribl. 15 minut, 1 oseba

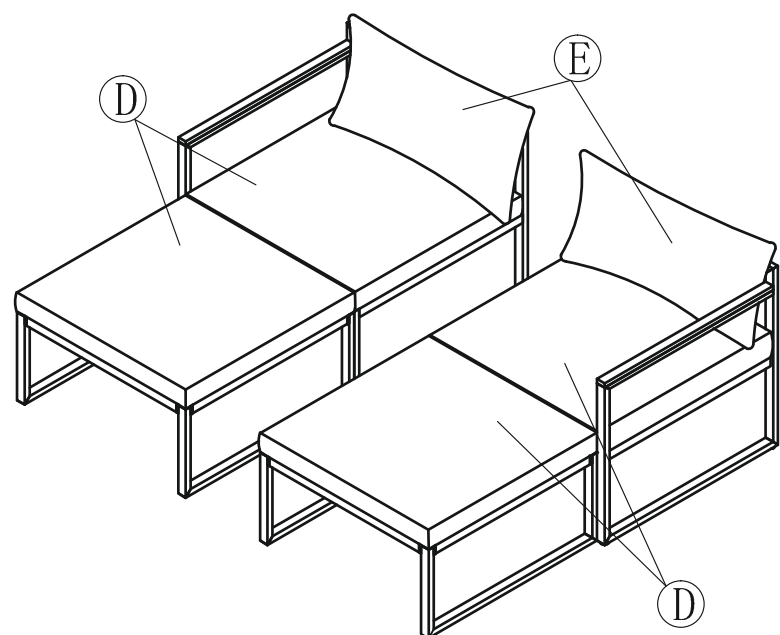
Za montažo sedežni komplet sledite naslednjim delovnim korakom.

Lounge-Set / lounge set / Ensemble lounge / Set da lounge / Conjunto lounge / Набор лаунж-мебели /
Souprava Lounge / kertibútor-szett / Sedežni komplet:

1

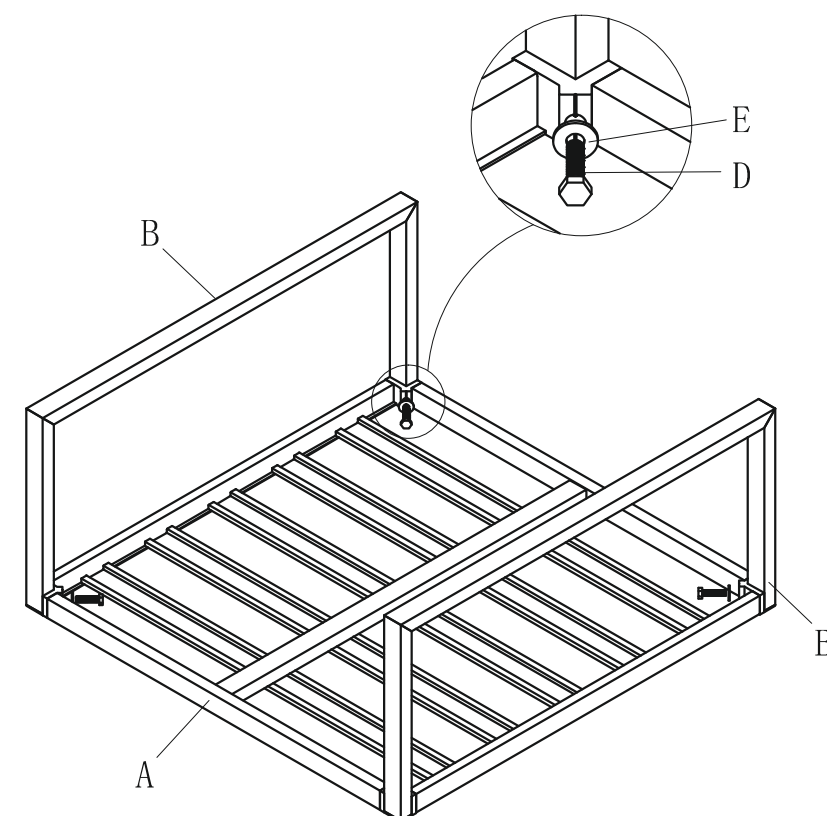


2

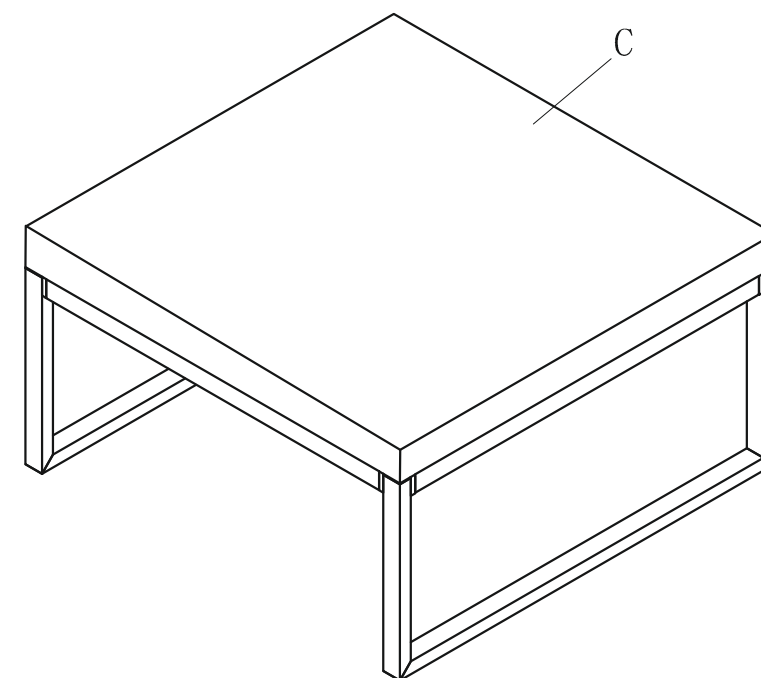


Hocker / stool / tabouret / Sgabello / Taburete / табурет / Taburet / ülőke / stolček:

1

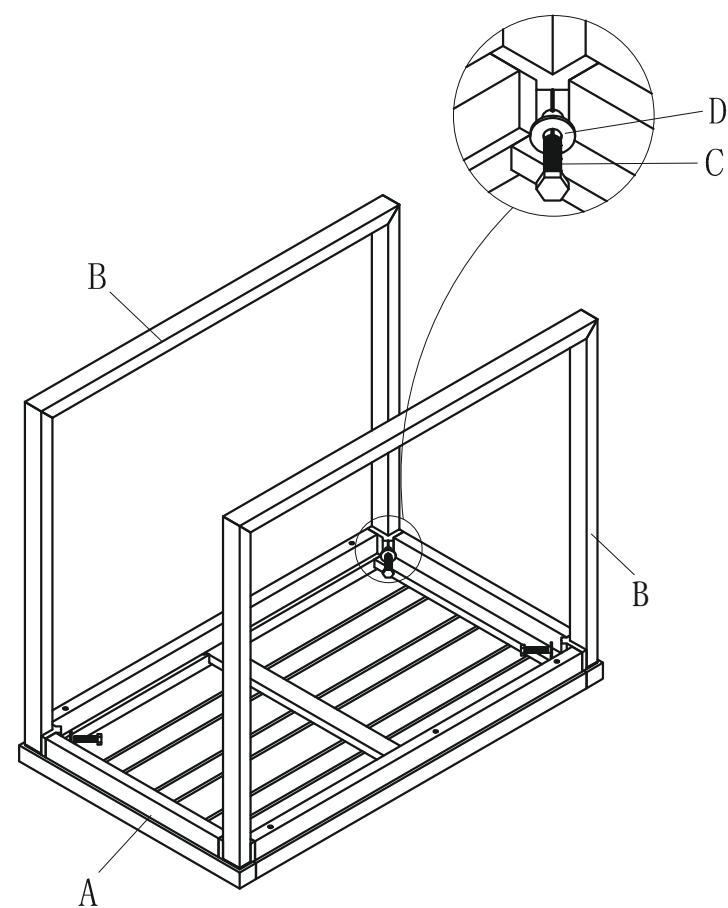


2



Tisch / table / table / Tavolo / Mesa / стол / Stůl / asztal / miza:

1



2

